

TT Talk 第226期

1. 抓住重點——在契約中併入標準貿易條款
2. 法律爭論：單位責任限制下的包裝與契約
3. 桌面遊戲：Business on the Move

1. 抓住重點——在契約中併入標準貿易條款



把標準貿易條款併入契約是一個“老生常談”的話題，但它在運輸行業中依然至關重要。不要因為“大生意”就忽略這類保護性措辭。

契約是一份雙方或多方之間的協定，由一方支付契約價格，另一方同意提供貨物或服務來進行交換。在實務中，為了贏得或維護業務，雙方的精力幾乎都集中在商業因素上。可以這麼說：是貿易讓世界聯結在一起！可能因為如此，當雙方未能充分考慮責任問題時，由於疏忽或違反某些契約義務而引起的索賠可能會使事情停滯不前。

現實世界裏，雖然有良好的合作意願，索賠仍會頻繁的發生。能夠保護自身的其中一種適當的方式，是確保標準貿易條款（STC - Standard Trading Conditions）納入契約。

契約要點

所有的STC應包括以下內容：服務範圍、責任基礎（即基於疏忽責任或嚴格責任）、抗辯事由、責任限額、索賠通知和啟動法律訴訟的時限，以及適用的法律和管轄權條款。這些條款是否合理是另一個超出本文討論範圍的話題（詳見TT Talk，

2016年11月)，但必須牢記的是，即使一方證明STC已經是契約的一部分，而另一方也可能會在法庭上質疑其效力。

縱觀而言，無論是在美國的聯邦或國家法律、歐洲或其他大陸法系、或英國等普通法系的司法管轄區處理事務，如果某一方希望依賴STC條款的保護，他都有義務給予另一方充分的通知，提請對方注意該契約將受到STC條款的約束。在契約訂立之前必須這樣做；任何在契約簽訂之後發出的通知均完全無效。

“某一方希望依賴STC條款的保護，他都有義務給予另一方充分的通知，提請對方注意該契約將受到STC條款的約束”

此外，如果契約對方是消費者（而不是企業），或者契約當事方的議價能力不平等，又或者條款繁多而不尋常，則一方在依據其STC條款時，有更嚴格的義務來將STC條款的的存在通知到對方（以及在某些司法管轄區內，更需要把條款的文字通知對方）。

契約條款併入要點

確保條款併入最安全的方法是簽署一份包含STC內容的契約，但必須要注意主契約和STC併入條款的內容衝突時，有一個明確的措辭確定哪個條款優先適用。或者，可以有一個簡單的書面簽署文件，承認STC的適用。然而，如果沒有簽署相關文件，則可以透過其他方式來達到通知的目的，例如把適用STC條款的情況，清楚表達在書面溝通（包括電子郵件）或其他契約性文件上，包括報價單、或公司網站。基於法院的同情意識，它通常會對希望使用並依靠STC條款的一方，更密切關注證據條件，以確定該方是否就STC的適用發出足夠的通知，並在契約訂立之前就這樣做。

“基於法院的同情意識，它通常會對希望使用並依靠STC條款的一方，更密切關注證據條件”

所有的服務供應商都應建立一個系統，以確保他們的STC條款正確納入，並且負責處理契約的員工（通常是文員）應經過充分培訓，瞭解STC的適用何以如此重要。畢竟，這事關公司的聲譽、財務業績和理賠記錄。在運輸和物流領域，利潤微薄，任何契約下獲得的收益可能會因為違約產生的潛在責任而相形見绌。如果經營人沒有併入STC條款，也可能損害其保險保障，並在一定程度上發現要“自擔”損失；如果涉及的金額巨大，那麼可能會使該企業走上末路。

紅標提醒

請記住，如果您希望在使用STC的基礎上做業務，那麼您有義務在訂立契約提供服務之前，將其交給契約的另一方研讀。引用Denning勳爵在1956年《J Spurling公司訴Bradshaw》的判決中所述：

“當一個條款越不合理，則注意提醒應越明顯。我所見過的一些條款需要在文件上用紅色的墨水列印，並添加紅色的手指向它，才是盡到足夠的提醒義務。”

2 · 法律爭論：單位責任限制下的包裝與契約



最近英國法庭的判例顯示，法院在審視責任限制條款時，將作出對求償人更有利的解釋。這是對運輸企業不利的一種發展趨勢，所以需要仔細考慮在運輸文件上如何更準確地描述貨物。

事實背景

三個貨櫃從西班牙運往日本，裝滿了未包裝的鮭魚排。收貨人聲稱因為貨櫃溫度升高，和/或在更換貨櫃重新裝貨的過程中粗率處理而導致了貨損。

按最初的預期，運輸契約是透過簽發提單，而實際上提單格式也已經起草好。這些貨櫃在西班牙的轉運港口延誤了，其中一個卸下貨物並更換了櫃子，另外兩個在日本港口卸貨後重新規劃了陸路運輸。為了避免進一步的延誤，運送人和收貨人同意簽發海運單（waybill）而不是提單。大約總共1500條鮭魚登記在海運單上。

適用法律

根據《The Rafaela S ([2005] 2 AC 423)》一案的審判原則，由於簽發的是海運單而不是提單，所以海牙-威士比規則無法強制適用。但英國商事法庭的法官也認為，根據《Pyrene公司訴Scindia Navigation公司》的判例（[1954] 2 QB 402），當存在將會簽發提單的預期就足夠了，所以海牙-威士比規則仍可強制適用。

什麼是單位責任限制下的包裝？

一旦決定海牙-威士比規則適用，被告方運送人抗辯認為鮪魚沒有再做進一步包裝就直接予以運輸，不符合單位責任限制下的計量包裝。但是法官認為這無關緊要。依據這個案件的事實，鮪魚排沒有被包裝在一起，所以每條都是一個單位。（這個已有先例 - 《The River Gurara ([1998] 1 Lloyd’ Rep 225)》，大意是在這種情況下，貨櫃本身並不必然算一個包裝單位。）

被告抗辯認為提單上必須明確列舉貨物的“件數或單位”，這一理由也不成立。法官說，提單上需要的只是一個真實的陳述，在組成貨物的項目前，放上一個數字，其他就不再需要了。這部分的觀點推翻了之前澳大利亞的一個具有說服力的案例。請參考《Greco訴地中海航運公司（[2004] 2 Lloyd’ s Rep 537）》。

因此，法官認為被告根據海牙-威士比規則，需承擔每條鮪魚最高SDR 666.67的賠償責任。

這一初步判決的財務影響是非常大的。在海牙-威士比規則不適用的情況下，運送人預計的單位責任限制將只是100英鎊。而根據最近的審批決定計算出的責任限額接近100萬英鎊。

結論

這個案例為釐清貨櫃貨物的包裝計數方法開闢了新的臺階。它也遵循了一個趨勢，即“從The Rafaela S”案開始，總可以找到一個方法強制適用海牙-威士比規則。不過，一些業內評論家也對此表示驚訝，有關簽發的海運單可否構成原本想簽發提單的一種變化形式，這一爭論尚未解決，因此不能自動適用海牙-威士比規則。

“它也遵循了一個趨勢，總可以找到一個方法強制適用海牙-威士比規則”

本案詳見《Kyokuyo Co Ltd v AP Møller-Maersk AS (the ‘Maersk Tangier’) [2017] EWHC 654 (Comm)》

3. 桌面遊戲：Business on the Move



您是全球供應鏈遊戲裏的贏家嗎？

“Business on the Move” 是一款由具有英國教育背景的前教師們創建的、非常成功的桌面遊戲。目前已經吸引了不同年齡段的學員來完成任務，進而瞭解供應鏈在全球業務中發揮的關鍵作用！

TT Club從早期階段就參與了這一創意，並很快意識到有機會來提高年輕人的認知，鼓勵他們在這個充滿活力的行業中尋求自己的事業。

大量全球知名品牌一直在排隊等待出現在玩具中，以支持這種富有想像力的教育工具，並充分利用這一獨特的品牌宣傳機會。如M&S、DHL、TESCO、聯合利華、John Lewis和EY都參與到這一英國遊戲中。

該款遊戲的全球版本現已臨近發售，其中80%的贊助商已經確認參與。TT Club全力支持該項目，並呼籲讀者邀請更多的知名品牌、零售商、銀行或其他具有影響力的全球性企業，來聯繫組織方洽談贊助機會，進而幫助提升[Business on the Move](https://www.businessonthemove.org)桌面遊戲的知名度。

您可透過郵箱 andy@businessonthemove.org，或pat@businessonthemove.org 聯繫本遊戲的創建者，Andy Page 和Pat Smedley。更多資訊可訪問[Business on the Move](https://www.businessonthemove.org) 的全球官方網站。

結束語

我們真誠地希望上述內容對您的風險管理有所幫助。如果您想瞭解更多資訊，或有任何意見，請發電子郵件給我們。我們期待著您的回音。

百富勤·斯托斯-福克斯(Peregrine Storrs-Fox)

風險管理總監

TT Club

TT Talk是TT Club不定期出版的免費電子通訊文件，原稿由TT Club倫敦發放，其地址是英國倫敦芬徹奇街90號，郵編EC3M 4ST。(90 Fenchurch Street, London, EC3M 4ST, United Kingdom)

您也可以登錄我們的網站閱讀本通訊和過去所有的通訊文件，網址是：

<http://ttclubnews.com/2RU-4X3EL-0DGCHMVA76/cr.aspx>

我們在此聲明，TT Talk 中的全部內容僅供參考，不能代替專業的法律意見。我們已採取謹慎措施，儘量確保此份電子通訊的材料內容的精確性與完整性。但是，編者、文章材料的撰寫者及其他相關工作人員，以及 TT Club 協會本身，對於任何依賴 TT Talk 資訊內容所造成的滅失與損害將不承擔法律責任。

如果您想要瞭解本公司的登記註冊資訊，請點擊以下網址：

<http://www.thomasmiller.com/terms-and-conditions/company-information/>